



跨國女性研究

Transnational Women's Studies

學程招生說明會手冊

時 間：98年04月24日（五） 11:00 ~ 12:00

地 點：國立成功大學修齊大樓七樓會議室

主辦單位：教育部「跨國女性研究」整合型計劃、國立成功大學外國語文學系

協辦單位：國立成功大學雲嘉南區域教學資源中心

指導單位：教育部人文社會科學領域專題研究社群發展計畫

補助單位：教育部顧問室

目錄

壹、簡介.....	1
貳、與會者名錄.....	2
參、學程介紹.....	3
一、修業規範.....	4
二、授課教師.....	5
三、開授課程.....	34
四、課程大綱.....	36
五、修課需知.....	49
肆、籌備委員會.....	50

【壹、簡介】

學程招生說明會簡介

跨國女性研究學程招生說明會，參加對象為全國各大專校院碩、博士生，期待學生能踴躍參與本說明會，並對跨國女性研究學程有更深刻的認識，進而增進其修習跨國女性研究學程的意願，全體授課教師亦將共同與會說明課程綱要、修課須知等，讓對學程有興趣的學生能與教師作第一線的接觸。

時間：98年4月24日(五) 11:00 ~ 12:00

地點：國立成功大學修齊大樓七樓會議室

主辦單位：教育部「跨國女性研究」整合型計劃、國立成功大學外國語文學系

協辦單位：國立成功大學雲嘉南區域教學資源中心

指導單位：教育部人文社會科學領域專題研究社群發展計畫

補助單位：教育部顧問室

聯絡方式：梁文怡 wyliang@mail.ncku.edu.tw 或 (06) 275-7575 # 52222

計畫網址：<http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007>

【貳、與會者名錄】

主持人

陳健宏副教授 (國立成功大學外國語文學系)

主講人

游素玲副教授 (國立成功大學外國語文學系)

賴俊雄教授 (國立成功大學外國語文學系)

劉開鈴教授 (國立成功大學外國語文學系)

李根芳副教授 (國立台灣師範大學翻譯研究所)

陳健宏副教授 (國立成功大學外國語文學系)

陳福仁副教授 (國立中山大學外國語文學系)

林津如助理教授 (高雄醫學大學性別研究所)

工作人員

林玉立(教育部計畫兼任助理)

陳伶慧(教育部計畫兼任助理)

杜婉寧(國立成功大學外國語文學所)

張哲武(國立成功大學外國語文學所)

沈郁君(國立成功大學台灣文學所)

林恩仔(國立成功大學外國語文學系)

【參、學程介紹】

「跨國女性研究」學程之設立

本學程之規劃設立旨在期望修習本課程之學生能夠對「性別」、「女性」研究有更深一層的認識。同時，也希望能夠在這全球化的浪潮下，將女性議題、女性主體置於跨國領域之中探討，讓學生得以有機會接觸多國面向，了解不同的階級衝突、種族問題、文化差異，以培養學生多元的學術研究思維，使其能夠具備更深的文化包容力以及更寬廣的國際視野，也期許學生具備獨立思考研究的能力，應用於之後的論文寫作。招生對象以對性別議題有興趣者的碩博士生為主，學生修完兩階段課程後將頒予修業證明。

第一年：核心課程、選修課程（為期六週之密集課程：2008年暑假）：

「跨國女性研究」第一階段課程將著重於跨國女性主義相關的理論介紹，讓學員對理論架構、發展有基本的認識。此課程將由教學團隊輪流授課。

第二年：選修課程（為期六週之密集課程：2009年暑假）：

「跨國女性研究」第二階段課程將著重於閱讀、分析與「女性」及「性別」議題相關的文本，進而引導學員了解理論如何應用於論文撰寫。

課程規劃以跨國女性議題為主。預期從中探討性別研究對台灣的影響、跨國情境下的第三波女性主義、以及跨國/族的性別意識。除了基本的理論架構外，也會帶領學生在不同文化情境下從文本的閱讀中學習如何實踐理論，讓學生對理論能夠有較深切的體會。學生上完第一階段的「跨國女性研究」課程後將與授課老師共同參與「跨國女性研究」計畫第二年舉辦的聯合成果發表會，透過研討會發表相關議題的研究成果。

一、修業規範

國立成功大學文學院專業學程「跨國女性研究學程」施行細則

97年1月10日文學院九十六學年度第一學期第二次院課程規劃暨審議委員會議訂定通過

97年1月15日文學院九十六學年度第一學期第二次院務會議通過

- 一、國立成功大學（以下簡稱本校）「跨國女性研究學程」（以下簡稱本學程）由本校文學院及相關領域之教師依本校開設專業學程辦法訂定跨校、跨學系之整合性學程。
- 二、宗旨：本學程之規劃宗旨在期望修習本課程之學生能夠對「性別」、「女性」研究有更深一層的認識。同時，也希望能夠在這全球化的浪潮下，將女性議題置於跨國領域之中探討，讓學生得以有機會接觸多國面向，了解不同的階級衝突、種族問題、文化差異，以培養學生多元的學術研究思維，使其能夠具備更深的文化包容力以及更寬廣的國際視野，也期許學生具備獨立思考研究的能力，應用於之後的論文寫作。
- 三、設置單位及組織：本學程之設置單位為本校文學院，並由文學院課程規劃暨審議委員會審核學程修業施行細則、課程規劃，應修學分數等相關事宜。
- 四、師資：本學程開設之課程由本校、國立中山大學、國立台灣師範大學及高雄醫學大學各相關專業領域之教師擔任。
- 五、修讀學生：本學程設研究所課程。凡國內各大學院校研究所學生均可申請修讀。研究所學生自第一學年起可申請修讀本學程，經本學程審查委員會核定後始得修讀。
- 六、學分：本學程規劃課程學分數為12學分。
- 七、上課時間：為使各大學院校之研究生均有機會修讀，本學程之修讀以暑期為原則，上課時數依本校相關規定辦理。
- 八、課程：本學程規劃課程分為必修與選修。
 - 必修：核心課程「跨國女性研究方法」一門，三學分，凡修讀本學程之學生均需在修業年限內修讀。
 - 選修：課程內容包括亞裔美國女性文學與文化、跨國/族的跨性意識專題研究、性別研究、跨國女性主體再現研究、第三波女性主義、族群與遷移等課程。學生可依興趣選讀相關課程，研究所學生須修讀三門，共九學分。
- 九、收費標準：依本校學分費之收費標準辦理之。
- 十、凡修畢本學程規定之科目與學分數者，由本校文學院發給本學程修讀證明書。
- 十一、本學程之學分得納入研究生修業學分，由各系所自行決定是否計入畢業學分，但學生仍應符合並完成各系所畢業修課與學分之基本規定。
- 十二、本施行細則經院務會議通過後施行，修訂時亦同。其他未盡事宜，悉依相關法規辦理。

二、授課教師

1. 賴俊雄教授 (國立成功大學外國語文學系)

中文姓名	賴俊雄	英文姓名	Lai, Chung-Hsiung	
授課科目/ 研究專長	1. 文學理論專題：如傅柯、德希達與列維納斯 2. 文學批評 3. (反)全球化研究			
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫，未獲得學位者，請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
諾丁漢大學	英國	批判理論及英國文學	博士	85年12月~88年12月
諾丁漢大學	英國	批判理論	碩士	84年10月~85年10月
國立成功大學	台灣	外國語文學系	學士	81年9月~84年7月
與本學程相關之授課經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
開課系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
外文所碩(專)一	文學批評	教授	95學年上學期	
外文系四	文學理論與詮釋(一)	教授	95學年上學期	
外文所碩博	文學理論專題：傅柯	教授	94學年下學期	
外文所碩博	文學理論專題： 列維納斯	教授	95學年下學期	
得過之獎項： 1. 外文系 95 學年度教學「特優教師」。 2. 文學院 95 學年度教學「特優教師」。 3. 成功大學 95 學年度教學「傑出教師」。 4. 成功大學文學院獎勵研究及產學合作優良教師及研究人員 (A 級) 補助獎。				

主要學術著作

1. 期刊論文 (Journal Papers) :

2002. "Encountering the Cultural Aporia: Multiculturalism as a Global/ Local Cultural Nexus." *Journal of Contemporary Thought* 16.2: 63-84.
2002. "(Un)Packing the Past: Problems of the Sansei's Hybrid Identity in *Obasan*." *Fiction and Drama* 14: 115-134.
2003. "On Violence, Justice and Deconstruction." *Concentric: Studies in English Literature and Linguistics* 29.1: 23-46.
2003. "Re-writing the Subject: The Thrownness of Heideggerian Being in the Multicultural Condition." *Canadian Review of Comparative Literature* 30. 3-4: 495-503 .
2004. "A Prosaics of Postcolonial Multiculturalism in *The Moor's Last Sigh*." *Fiction and Drama* 15: 114-125.
2004. <「幽靈」與「朋友」: 論解構主義的政治轉向>。《中外文學》32.8 (元月號): 77-112。
2004. "A Shadow-behind or a Light-ahead: Redeeming the Past of Race and Ethnicity in America?" (Reviewing *Race and Ethnicity in America: A Concise History*. Ed. Ronald H. Bayor). *American Studies* 45.2 (Spring): 136-7.
2004. "Nietzsche's Forgotten Umbrella: Memory, Life and History." *EurAmerica* 34.2 (June): 203-230.
2005. "Transgressive Flows: Theorizing a Hauntology of Anti-Globalization." *Concentric: Literary and Cultural Studies* 31.1 (January): 123-46.
2005. <上帝的禮物: 再探「禮物與交換經濟」>。《中外文學》33.9 (貳月號): 11-41.
- 2005 "On Narrative: Story, History and Truth." *Journal of Contemporary Thought* 19.2 (Summer): 25-42.
- 2005 "Will to Power: A Nietzschean Reading of a Clash of Two Religious Civilizations." 《成大宗教與文化學報》5.1 (December): 199-230.
- 2005 <德希達的幽靈哲學與政治>。第二期 (十二月號): 47-90.
2005. "Re-writing the Subject: The Thrownness of Being in the Multicultural Condition." *Canadian Review of Comparative Literature* 30. 3-4: 495-503.
2006. "Limits and Beyond: Greenblatt, New Historicism and a Feminist Genealogy."

Intergrams: Studies in Languages and Literatures 7.1: 1-29.

2006. <友誼政治與父權治理>。《當代中國哲學學報》1.4 (六月號): 33-54.
2007. <論傅柯的《規訓與懲罰》>《文化研究@嶺南》第三期 (一月份):
http://www.ln.edu.hk/mcsln/3rd_issue/
2007. <暴力經濟學：倫理、法律與正義>。《文山評論》第六期 (三月號): 1-32.
2007. “The Face of the Past: Memory and Forgetting in *The Bonesetter’s Daughter*.”
Fiction and Drama 17 (March): 1-20.
2007. “‘The Time is Out of Joint’: A Derridean Reading of Virginia Woolf’s *Mrs. Dalloway*” (co-author with Fay Chen) *EurAmerica* 37.2 (June).
2007. “Altered Narrative: A Narratee-oriented Narrative in *Midnight’s Children*.” *Journal of Contemporary Thought* 25.2 (Winter): 57-79.
2007. <回歸倫理：論列維納斯的倫理政治>。《中外文學》36.4 (12月): 11-38。

2. 會議論文 (Conference Papers) :

2002. 04. “Diasporic Desire: Deterritorializing Identity in Gish Jen’s *Mona in the Promised Land*.” ACLA 2002 Annual Conference. Puerto Rico: American Comparative Literature Association (co-hosted by the University of Puerto Rico).
2002. 12. “Encountering the Cultural Aporia: Multiculturalism as a Global/Local Cultural Nexus.” 5th International Convention Forum on Contemporary Theory. India: Maharaja Sayajirao University of Shillong, India (co-hosted by Louisiana State University, U.S.A.).
2003. 03. “Altered Narrative: A Narratee-Oriented Narrative in *Midnight Children*.” Conference on Language and Literature. Tainan: National Cheng Kung University.
2003. 10. “The Politic of Schizoanalysis: A Postcolonial Nomadism in *The Satanic Verses*.” The 13th Annual Central New York Conference on Language and Literature. New York: The State University of New York.
2003. 11. “Deconstructing Derrida: Violence, Justice and Deconstruction.” SCMLA 60th Annual Convention. Hot Springs: South Central Modern Language Association.
2003. 12. “The Face of the Past: Memory and Forgetting in *The Bonesetter’s Daughter*.” *Negotiating the Past: An International Conference on Asia American and Asian British Literatures*. Taipei: Academia Sinica.

2004. 03. <反全球化運動：跨國抗爭幽靈的時間、空間與語言>。「建構批判性的跨（國）文化流動研究學術研討會」。交通大學通識中心。
2004. 06. “On the Spectrality of Anti-Globalization.” The Fifth International Crossroads in Cultural Studies Conference. Illinois: the University of Illinois.
2004. 08. “The Economy of Postmodern Diaspora.” The 2004 Congress of the International Comparative Literature Association. Hong Kong: International Comparative Literature Association.
2004. 12. “Post-Magical Realism as Critical History in Toni Morrison’s *Beloved*.” Conference on Toni Morrison. Taipei: Academia Sinica.
2005. 09. <論（無）耐心救世主義>。「兩岸哲學與宗教文化研討會」。南京大學哲學系。
2005. 12. “Narrative as a Mode of Counter Theory in Story, Theory, and Truth.” *The Eighth International Conference of the Forum on Contemporary Theory*. India: Louisiana University and Mangalore University.
2006. 03. <友誼政治與父權治理>。「禪·藝術·管理與現代中國研討會」。南華大學世界禪學研究中心。
2006. 09. “On Violence: Derrida, Levinas and Benjamin.” Hangzhou International Conference on Levinas. Hangzhou: Zhe-Jiang University, The Forum for European Philosophy and The Levinas Ethical Legacy Foundation.
2006. 09. <論典範的不可共量性：孔恩與卡維爾>。「文藝典範與創意研發學術研討會」。成功大學文學院。
- 2007.06 “(Im)Patient Messianism: Marx, Levinas and Derrida.” *The Second Annual Conference of the North American Levinas Society*. Indianapolis: Purdue University.
- 2007.10 <日常語言哲學：論《湖濱散記》的生命書寫>。「生命書寫研討會」。中央研究院歐美研究所。
- 2007.12 <存有與責任：論海德格本體論中的倫理爭議>。「再思生命哲學與文學」。台南市哲學學會學術研討會。
- 2007.12 <傳統與才華：艾略特的創意觀>。「文學藝術與創意研發學術研討會」。成功大學文學院。

3. 書籍 (Books) :

2005. 05. 《晚期解構主義》。台北市：揚智。
2007. 04. *Re-Writing Women: Multi-Ethnic Others in Contemporary Novels*. Tainan: Kung-Shei.
2007. 04. *Deconstructing Boundaries: Critical Essays on Contemporary Theory*. Taipei: Bookman.

4. 書籍論文 (Book Articles) :

- 2003.12. “Encountering the Cultural Aporia: Multiculturalism as a Global/Local Cultural Nexus.” *Constructing Identities: Global and Local*. Ed. Prafulla C. Kar, Kailash C. Baral and Sura P. Rath. Delhi: Pencraft International.
2006. 12. “Women in Fear: A Feminist Dystopia in *The Handmaid’s Tale*.” *Gender and Representation*. Taipei: Bookman.
2007. 07 “On Violence: Derrida, Levinas and Benjamin.” *Re-visiting Levinas*. Ed. Yang, Da-chun. Hangzhou: Zhe-Jiang UP.
- 2007.12 <論典範的不可共量性：孔恩與卡維爾>。《文藝典範與創意研討會論文集》。台北市：里仁書局。1-34。
2008. 02. <生命美學：權力網絡與自我技術>。《傅柯與文學》。台北：書林。

5. 其它著作 (Other Publication) :

2004. 04. <蟲蟲危(轉)機：文學世界的新海圖>。《英倫蛙書蟲》。台北市：生智。(臺灣時報副刊五月十三號轉載)。
2005. 03. <英語快易通：Update 最新英語學習模式>。《職涯快遞》。台北市：行政院青輔會。(成功大學校刊第 205 期轉載)。
2006. 02 <全球化、生命經驗與英語學習>。《成功大學校刊》第 206 期：台南市：成功大學。
2006. 07. <洞見另類真理：在柏拉圖的洞穴裡閱讀後現代小說>，中國時報(七月三十日時報科學與人文專欄)，台北市：時報出版。
2006. 09-10. <父子單車環島日記>，中華日報(週一校園廣角鏡專欄)共連載七週(九月四日至十月十六日)，台南市：中華報出版。
2007. 11. <視野與期待：二十一世紀大學教師的教學定位>。《成大校刊》223：21-32。

2007. 12. 理察·柯恩。賴俊雄訪談記錄。〈為列維納斯答辯：理察·柯恩訪談〉。《中外文學》36.4：267-306。
2007. 12. 賽蒙·奎奇立。賴俊雄訪談記錄。〈再思列維納斯：賽蒙·奎奇立訪談〉。《中外文學》36.4：307-16。
2007. 12. 汪素芳譯。〈形上學與超越〉。Emmanuel Levinas 著。賴俊雄校譯。《中外文學》36.4（十二月號）：39-63。
2007. 12. 伍曉明譯。〈是其之所是（essence）與無是／無私〉。Emmanuel Levinas 著。賴俊雄校譯。《中外文學》36.4（十二月號）：65-114。
2007. 12. 楊姝鈺譯。〈美學整體與倫理無限〉。Jill Robbins 著。賴俊雄校譯。《中外文學》36.4（十二月號）：115-36。

2·劉開鈴教授 (國立成功大學外國語文學系)

中文姓名	劉開鈴	英文姓名	Kai-ling Liu	
授課科目/ 研究專長	1.女性自傳專題 2.女性主義理論與批評 3.女性作家			
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫, 未獲得學位者, 請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
賓州州立大學	美國	比較文學	博士	1990 /8 至 1995 /1
台灣大學	中華民國	外文	碩士	1981 /9 至 1985 /1
成功大學	中華民國	外文	學士	1977 /10 至 1981 /6
與本學程相關之授課經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
開課系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
成功大學外文所	女性自傳專題	教授	Fall 2008, Fall 2007, Spring 2006	
成功大學外文所	研究方法	教授	Fall 2008, Spring 2007, Fall 2006	
成功大學外文系	女性作家	教授	Spring 2007	
成功大學外文所	Feminist Literary Theories	教授	Fall 2006	
成功大學通識	性別與文學	教授	Spring 2005	
成功大學外文所	女性主義文學作品與批評	教授	Spring 2005	
主要學術著作或得過之獎項				

(包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)

教學曾獲獎助：美國賓州州立大學文學院傑出助教獎 (1993)

教育部顧問室 92 學年度第二學期個別型通識教育改進計畫績優計畫
(2004)

教育部顧問室 93 學年度第一學期個別型通識教育改進計畫 (2005)

教育部顧問室 93 學年度第二學期個別型通識教育改進計畫績優計畫
(2005；2006 年 12 月公告頒獎)

教育部顧問室 93 學年度第二學期個別型通識教育改進計畫績優計畫
(2005；2006 年 12 月公告頒獎)

國立成功大學 93 學年度人文藝術類通識課程優良教師 (2006 年九月公
告頒獎)

教育部 服務二十年資深教師獎勵 (2006)

主要學術著作

(A) 期刊論文

Bih-Ching Shu, Li-Yu Chuang, Li-Ling Lin, Kai-Ling Liu. 2008. The mothering experience : perspectives of women from Indonesia married and living in Taiwan. *Journal of Nursing Research*.16 (3) : 1-8. (TSSCI)

Liu, Kai-ling. 2002. "Reading and Writing Our Own Stories: The Alternative Reading Group." *Asian Journal of Women's Studies* 8.2: 7-30. (SSCI; NSC-89-2411-H-006-033-B11)

劉開鈴。November 2003。〈瑣碎的生命紀事：艾美莉亞的日記〉。《英美文學評論》6：1-34。

劉開鈴。民國 92 年 8 月。〈我是她是我：葛楚與艾莉絲成家記〉。《中外文學》32.3: 13-33。

(B) 研討會論文

Ya-Jie Chen, Hui-Chuan Lu, Kai-ling Liu. March 13-15, 2008. "Corpus-based Study of New Motherhood in Charlotte Perkins Gilman's *Herland*." American Association for Corpus Linguistics. Brigham Young University, Provo, Utah.

Liu, Kai-ling. December 7-9, 2007. "Transmitting/Transcribing Women: Publications of Taiwanese Women's Personal Narratives." History of Education Society (UK) Annual Conference: Education and Globalization. University of Birmingham.

劉開鈴。民國 96 年 10 月 26-27 日。〈牆紙後的女人：夏洛特·柏金絲·吉爾曼的自傳〉。「中女性的自我實現」學術研討會。台北：中央研究院歐美研究所。

Liu, Kai-ling. July 28-29, 2006. "The Heteroglossic RePresentation of Women: *The Grandmother Tales*." "Imagining Community/Nation without (Cultural) Borders." An International Con

on Inter-Asian Culture, Communication, Conflict and Peace. Bangkok, Thailand: Chulalongkorn University. (成功大學邁向頂尖大學外文系『性別與文化』計畫)

Liu, Kai-ling. September 26-28, 2005. "Writing the Lesbian Body into History?: *The Last Book of Montmartre*. The Eighth Women in Asia Conference. Sydney: University of Technology
NSC 93-2413-H-006-009

Liu, Kai-ling. June 19-24, 2005. "The Female Body and Lesbian Self-Representations: A Comparative Study of Audre Lorde's *Zami* and Miao-chin Chiu's *The Last Book of Montmartre*." The Women's World 2005: The Ninth International Interdisciplinary Congress on Women. Seoul: Ewha Womans University. NSC 93-2413-H-006-009

(C) 專書及專書論文

劉開鈴。2009年2月。〈無關於性別？--「文學與心理」通識課程的代課經驗〉。《認同、差異與發聲：性別教學演練》。劉開鈴、陸偉明主編。台北：五南。208-226。

Liu, Kai-ling. *Women and Their Autobiographical Writings*. Tainan: Shi-feng Publishing House, 2004.

劉開鈴。2002年。〈「差異如何被認同？」--推廣兩性平等教育社區實驗計劃的省思〉。《性別平等教育—探究與實踐》。謝臥龍主編。台北：五南。259-78。

劉開鈴。2002年。〈鏡中的倒影：《米花拉書簡》裡的自我與他者〉。《性別：解讀與跨越》。謝臥龍主編。台北：五南。187-201。國立成功大學87學年度人文社會科學研究計劃。

(D) 研究計畫

1/2009-12/2009 主持人 教育部顧問室大學院校人文教育體檢計畫

5/2008-12/2008 主持人 教育部顧問室大學院校人文教育體檢計畫

5/2007-4/2008 主持人 教育部顧問室大學院校人文教育體檢計畫

1-12/2007 主持人 教育部性別平等教育諮詢暨資源中心計畫

8/2007-9/2008 整合計畫共同主持人 教育部跨國女性研究整合型計畫

9-12/2007 共同主持人 性別研究學程設計工作坊

4-12/2007 主持人 成功大學帶動週遭學校或同領域學術發展之具體策略與成效

8/1/2006- 共同主持人 國立成功大學成英計畫

7/2006-12/2006 主持人 教育部顧問室大學院校人文教育體檢計畫

1/2006- 12/2006 主持人 成功大學邁向頂尖大學外文系『性別與文化』計畫

1/-12/2006 主持人 女性生命的多音呈現：《阿媽的故事》」成功大學外文系「性別與文化計畫」

12/2005-12/2006 主持人 教育部性別平等教育諮詢暨資源中心計畫

2/-7/2005 主持人 教育部顧問室九十三學年度第一學期個別型通識教育改進計

畫：性別與文學

- 8/2004-1/2005 主持人 教育部顧問室九十三學年度第一學期個別型通識教育改進計畫：性別與文學」
- 8/2004-7/2005 主持人 「身體與自我呈現/再現：三位女作家自述性作品比較研究」(II-I)，NSC 93-2413-H-006-009
- 1-12/2004 主持人 「教育部顧問室人文社會科學史料典籍研讀計畫：udith Butler的性別表演\宣成理論研讀會」
- 2/-7/2004 主持人 「教育部顧問室九十二學年度第二學期個別型通識教育改進計畫：性別與文學」
- 8/2002-7/2003 主持人 「我是她是我：《艾莉絲·碧·特勒斯的自傳》」。NSC-91-2411-H006-005。

3· 陳健宏副教授 (國立成功大學外國語文學系)

中文姓名	陳健宏	英文姓名	Chien-Hung Chen	
授課科目/ 研究專長	1.比較文學 2.英美語文學 3.法國語文學 4.德語 5.敘述學 6.現象學 7.心理分析 8.文學與繪畫 9.文化研究 10.當代法國文化			
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫, 未獲得學位者, 請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
巴黎第四大學	法國	比較文學	博士	自 1986/10 至 1992/12
巴黎第四大學	法國	英美文學	碩士	自 1985/10 至 1986/10
與本學程相關之授課經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
開課系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
外文所博、碩	文學批評	副教授	97年9月至98年1月	
外文所博、碩	拉崗與文學	副教授	96年2月至96年6月	
外文所博、碩	心理分析與文學	副教授	95年9月至96年1月	
外文所博、碩	理論與應用	副教授	93年2月至93年6月	
通識課程	二十世紀法國文化	副教授	89年9月至90年1月	
<p>主要學術著作或得過之獎項</p> <p>-82年度國家科學委員會研究獎勵甲等獎</p> <p>-88年度國家科學委員會研究獎勵甲等獎</p> <p>-94年1月24日行政院參等服務獎章 (連續服務滿十年)</p>				
(包括: 期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)				

期刊論文：

1. 陳健宏。〈從高盧到法蘭西〉。《當代》209《語言與國族的文化辯證專輯》(2005年1月1日): 22-35; 210《語言與國族的文化辯證專輯》續篇(2005年2月1日): 44-74。
2. 陳健宏。〈法語通行天下：國族精髓的神話〉。《當代》209《語言與國族的文化辯證專輯》(2005年1月1日): 36-63。
3. 陳健宏。〈編輯室手記〉。《當代》209《語言與國族的文化辯證專輯》(2005年1月1日): 144。
4. 陳健宏。〈從大革命到後殖民時代的法國：語言與國族的文化辯證〉。《當代》224(2006年4月1日): 84-107; 225(2006年5月1日): 112-135; 226(2006年6月1日): 122-133。
5. 陳健宏。〈《印度支那》(後) 殖民主義辯證中的父之名〉。《中外文學》35.3/411(2006年8月): 141-170。(納入 MLA Directory of Periodicals, THCI)
6. 陳健宏。〈淺析生物性別與文化性別〉。《跨國女性研究通訊》2(2007年12月): 1-4。
7. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "The Matadora in Patrick Chamoiseau's *Texaco*." 《跨國女性研究通訊》7(2008年5月): 3-8。
http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/main/communicate/pdf/comm_20080501.pdf
8. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Transnational Transsexuality in Patrick Chamoiseau's *Texaco*." 《跨國女性研究工作坊》，2008年6月1日。
9. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Athena (Ἀθήνη) Back from Asia: Feminism in the Bio-political Age." 《跨國女性研究通訊》9(2008年7月1日): 1-6。
http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/main/communicate/pdf/comm_20080701.pdf
10. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Aesthetics of Existence in the Bio-political Age: Enlightenment and Critique of the Gaze in *Lust, Caution*." (abstract accepted by the 7th Cross-Strait Conference on Communication and Image Art, 2008, hosted by Graduate Institute of Sound and Image Studies in Management, National Tainan University of the Arts) 《跨國女性研究通訊》9(2008年9月1日): 5-7。
11. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Life Is a Song: Transnational Feminine Carpe Diem Motiv in *Cape No. 7*." 《跨國女性研究通訊》13(2008年11月25日): 2-6。
12. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "The Pearl of the Francophone Caribbean Literature: Maryse Condé." 《跨國女性研究通訊》16(2009年2月28日): 3-6。

專書及專書論文：

1. 陳健宏。〈傅柯的歷史知識論美學：套中套與透視法的譜系〉。國立高雄師範大學美術學系《思想與論述 2006》研討會特約討論人論文，2006年5月6日。收錄於：國立高雄師範大學美術學系。《思想與論述：2006 藝術學研討

- 會》。高雄：國立高雄師範大學美術學系，2006。頁 11.22-11.36。
2. 陳健宏。〈繪畫與文學中的立體主義陳述：畢卡索與史坦茵〉。國立高雄師範大學美術學系《論述與思想：高雄師範大學第三屆藝術學研討會》特約論文，2007年5月18日。收錄於：國立高雄師範大學美術學系。《論述與思想：高雄師範大學第三屆藝術學研討會》。高雄：國立高雄師範大學美術學系，2007。頁 6.1-6.26。
 3. 陳健宏。〈沙丁魚罐頭沒有看見我：拉崗的凝視美學〉。國立高雄師範大學美術學系《思想與論述 2008》研討會特約特約論文發表人論文，2008年5月30日。收錄於：國立高雄師範大學美術學系。《論述與思想 2008：高雄師範大學第四屆藝術學研討會論文集》。高雄：國立高雄師範大學美術學系，2008。頁 5.1-5.32。
 4. 陳健宏。〈班雅明的世俗「藝術神學」〉。國立高雄師範大學美術學系《思想與論述 2008》研討會特約討論人論文，2008年5月30日。收錄於：國立高雄師範大學美術學系。《論述與思想 2008：高雄師範大學第四屆藝術學研討會論文集》。高雄：國立高雄師範大學美術學系，2008。頁〈附〉1-〈附〉10。

研討會論文：

1. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Reception and Aesthetics: Courbet Beyond the Rhine and Beyond the Horizon." 國立高雄師範大學美術學系《思想與論述 2007》研討會特約討論人論文，2007年5月18日。
2. 陳健宏。〈(牛)生命政治時代的生存美學：《色，戒》中凝視的啟蒙與批判〉。國立臺南藝術大學音像藝術管理所《2008 第七屆兩岸傳播暨影像藝術研討會》研討會論文，2008年10月20日。

技術報告及其他：

1. 陳健宏。〈兩果 (Victor Hugo) 在法國知識份子傳統中的地位〉，法國文豪兩果兩百週年誕辰紀念活動專題演講，2002年4月29日國立成功大學圖書館B1F會議廳，財團法人中法文化教育基金會主辦。
2. Chen, Chien-Hung (陳健宏). "Histoire, esthétique, reconnaissance dans *Texaco* de Patrick Chamoiseau." 國立成功大學 96 年度學術研究鼓勵成果報告 (計畫編號：960101，執行期限：自民國 96 年 1 月 1 日至民國 96 年 12 月 31 日)，2008年3月31日。
<http://www.ncku.edu.tw/~plan/chinese/plan.htm>

4. 李根芳副教授 (國立台灣師範大學翻譯研究所)

中文姓名	李根芳	英文姓名	Lee Ken-fang	
授課科目/ 研究專長	1. 女性主義 2. 翻譯理論 3. 文化研究 4. 華美文學			
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫, 未獲得學位者, 請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
薩塞克斯大學	英國	英美文學	博士	1996/10~2000/06
清華大學	台灣	英美文學	碩士	1989/09~1992/06
政治大學	台灣	英美文學	學士	1985/09~1989/06
與本學程相關之授課經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
開課系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
外國語文學系	性別研究	副教授	2007/02~	
比較文學所	性別研究導讀	副教授	2005/09~ 2006/02	
外國語文學系	性別與電影	副教授	2005/09~ 2006/02	
主要學術著作或得過之獎項				
Publications: A. 期刊論文 Journal Articles: 李根芳。2009。〈翻譯研究的前世今生〉《編譯論叢》(審查中) 李根芳。2009。〈文化研究的翻譯與旅行〉《中國比較文學》(即將出版) 李根芳。2008/11/25。〈通識教育與世界公民：以「現代英語閱讀—多元文化世界觀」的教學為例〉。《文化研究月報》No. 86。 http://hermes.hrc.ntu.edu.tw/csa/journal/86/index.htm 李根芳。2008。〈在性別新地景中看見自己〉。《2008 女性影展專刊》。pp. 20-21				

Lee, Ken-fang. 2008. "Multiple Faces of Virginia Woolf in Taiwan." *In Other Words*. No. 31 (2008 Summer): 3-11.

李根芳。2008/05/10。〈英美旅遊文學中的法國〉《巴黎視野：中法文教基金會會刊》No. 3: 29-30。

李根芳。2007。〈翻譯類暢銷書在台灣的文化政治〉。《翻譯與跨文化交流：轉向與拓展》首屆海峽兩岸翻譯與跨文化交流研討會論文集。上海：上海外語教育出版社，176-190。

Lee, Ken-fang. "A Postcolonial Translator or A Cultural Tour Guide?: A Reading of Tan's Works." *Fiction and Drama*. 17 (2007): 67-92.

李根芳。2006/04。〈英美暢銷書與台灣的文化記憶〉。《聯合文學》No. 258: 61-69。

李根芳。2005/05。〈中西有差異，男女大不同？〉。《教育部性別平等教育專刊》。No. 31: 12-19。

Lee, Ken-fang. "Cultural Translation and the Exorcist: Kingston's and Tan's Ghost Stories." *MELUS (The Journal of the Society for the Study of the Multi-Ethnic Literature of the United States)* 29.2 (2004): 105-28
(NSC90-2411-H-194-030 國科會部分研究成果)

李根芳。〈吳爾芙在台灣〉《翻譯學研究集刊》no. 8 (2003): 29-58。

Lee, Ken-fang. "Far Away, So Close: Cultural Translation in Ang Lee's *Crouching Tiger, Hidden Dragon*." *Inter-Asia Cultural Studies* 4.2 (2003): 281-295.

B. 專書論文 Monograph:

1. 李根芳。《西洋女性文學導讀》台北：書林，即將出版。
(NSC90-2411-H-194-030 國科會部分研究成果)

C. 研討會論文 Conference Papers:

1. Lee, Ken-fang. 29 July-4 Aug. 2007. "The Translation of Virginia Woolf in Taiwan." Beyond Binarisms: Discontinuities and Displacements in Comparative Literature. XVIIIth Congress of the International Comparative Literature Association (ICLA). Rio de Janeiro, Brazil: Universidade Federal do Rio de Janeiro.
2. Lee, Ken-fang. 15-17 Jun 2007. "The Project of Modernity and Translation: Lu Xun's Translation of From the Earth to the Moon." Inter-Asia Cultural Studies, 2007 Shanghai Conference. Shanghai: Shanghai University.
3. Lee, Ken-fang. 24 Mar. 2007. "Global Culture and Translation : Translation of American Bestsellers in Taiwan." 跨(國)文化流動研究學術研討會。台中：國立中興大學。
4. 李根芳。1-2 Dec 2006。〈吳爾芙作品的中譯在台灣：從 1960 年代到 2000 年代〉台灣、時、地綜合學術研討會。嘉義：國立中正大學。
5. Ken-fang Lee. July 2006. "The Trio and Metropolitanism." Crossroads Cultural Studies Conference. Istanbul, Turkey.
6. 李根芳。May 2006 〈文化研究的前世今生〉。"面對新的挑戰：太平洋西岸文化研究的歷史和未來"國際學術研討會，上海。
7. 李根芳。July 2005 〈翻譯類暢銷書在台灣〉。第一屆海峽兩岸翻譯與跨文化交流研討會。北京：清華大學。
8. Lee, Ken-fang. July 2004. "The Project of Modernity and Lu Xun's Translation of From the Earth to the Moon." BCLA International Conference "Invention: Literature and Science". Leeds University, England.
9. Lee, Ken-fang. June 2004. "Heat and Dust: 'The Trio' in The Gobi Desert" The Ninth Quadrennial International Conference on Comparative Literature. "Some Like It Hot, Others Don't: Embodiment of Glocal Knowledge".
10. 李根芳。June 2003。〈《血色花瓣》裡的異鄉人〉。發表於第廿七屆全國比較文學會議，東吳大學。

D. 書評與翻譯 Book Reviews and Translations:

1. 李根芳。2006/12/09。Paul Thoreux 《到英國的理由：漫遊濱海之國》中譯本書評〈觀光客看不到的在地景像〉。中國時報開卷版。
2. 李根芳。2006/03/12。Alexander McCall Smith 《淑女偵探俱樂部》中譯本書評〈非洲沒有想像中遙遠〉。中國時報開卷版。
3. 李根芳。2005/10/09。Toni Morrison 《Love》中譯本書評〈故事，以愛之名開展〉。中國時報開卷版。
4. 李根芳。2005/08/01。Phillip Roth 《人性污點》中譯本書評〈政治正確年代的歇斯底里〉。中國時報開卷版。
5. 譯作：“Interview with Hou, Hsiao Hsien by Kuan-Hsing Chen, Di Wei.” Monograph on Hou, Hsiao Hsien, ed. Kuan-Hsing Chen. *forthcoming*.
6. 譯作：2007. 《勘誤表》（*Errata* by George Steiner）台北：行人。
7. 譯作：2002. “Testimonies and Archives: On the Visual Records of the Formosa Incident.” *Inter-Asia Cultural Studies*. 3.1 (2002): 39-57. 〈見證與檔案：試論美麗島事件之影像紀錄〉，陳傳興。
8. 合譯著作：《文化理論辭彙》台北：巨流，2003
9. 合譯著作《文化理論與通俗文化導讀》台北：巨流，2003

5· 陳福仁副教授 (國立中山大學外國語文學系)

中文姓名	陳福仁	英文姓名	Fu-jen Chen	
授課科目/ 研究專長	1. 族裔美國文學 2. 精神分析學 3. 美國文學			
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫, 未獲得學位者, 請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
Northern Illinois University	美國	English	Ph. D.	1995-2001
Suny Binghamton	美國	English	M.A.	1993-1995
輔仁大學	台灣	English	B.A.	1989-1993
與本學程相關之授課經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
開課系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
外國語文學系所	亞裔美國文學	副教授	2007.2-2007.6	
外國語文學系所	族裔美國文學概論	助理教授	2005.2-2005.6	
外國語文學系所	族裔美國文學	助理教授	2004.2-2004.6	
外國語文學系所	二十世紀美國小說	助理教授	2003.9-2004.1	
主要學術著作或得過之獎項				
(包括: 期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等) 榮譽獎項: 2003 中山大學年輕學者研究績優獎 2005 中山大學學術研究重點支援計畫 國外出版論文 (Journal Papers or Book Chapters) 2008. "Postmodern Hybridity and Performing Identity in Gish Jen and Rebecca Walker." <i>Critique</i> . Forthcoming. Arts & Humanities Citation Index (AHCI); The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA) 2008. "Cathy Song." <i>Greenwood Encyclopedia of Asian American Literature</i> . Ed. Guiyou Huang, New York: Greenwood. MLA International Bibliography (MLA) 2007. "A Lacanian Reading of <i>No-No Boy</i> and <i>Obasan</i> : Traumatic Thing and Transformation				

- into Subjects of Jouissance.” *The Comparatist* 31: 105-29.
2007. “Performing Identity in Gish Jen’s *Mona in the Promised Land*.” *The International Fiction Review* 34(2007): 56-68. Arts & Humanities Citation Index (AHCI); The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)
2007. “Trauma as Trope in Japanese-American Literature: The Aim and the End.” *North Dakota Quarterly*, 74.2 (summer), forthcoming. The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)
2007. “The Sound of Rattles and Clappers: A Collection of New California Indian Writing.” *Encyclopedia of Native American Literature*. Eds. Alan R. Velie and Jennifer McClinton-Temple, NY: Facts on File, Inc, forthcoming. MLA International Bibliography (MLA)
2006. “Performing and Shifting Selves in Gish Jen and Rebecca Walker.” Proceedings of the 23rd International Literature and Psychology Conference, Helsinki.
2006. “Asian North-American Children’s Literature about the Internment,” coauthored with Su-lin Yu. *Children’s Literature in Education* 37.2: 111-24. Arts & Humanities Citation Index (AHCI); The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)
2005. “Reclaiming the Southwest: A Traumatic Space in Japanese American Internment Narrative,” coauthored with Su-lin Yu. *The Journal of Southwest* 47.4 (2005): 551-70. It will be republished in a collection of book, *Geography of a Troubled Land*, edited by Kelli Lyon Johnson. Arts & Humanities Citation Index (AHCI); The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)
2006. “Frank Chin,” “The Chickencoop Chinaman,” “Donald Duk,” “Gunga Din Highway,” and “The Year of the Dragon.” *Encyclopedia of American Ethnic Literature*. Ed. Seiwoong Oh, New York: Facts on File, Inc. MLA International Bibliography (MLA)
2006. “Cathy Song,” and “Picture Bride.” *Encyclopedia of American Ethnic Literature*. Ed. Seiwoong Oh, New York: Facts on File, Inc. MLA International Bibliography (MLA)
2005. “The Cultural Mirroring in-between Two Symbolics: A Lacanian Reading of John Okada’s *No-No Boy*.” *On the Road to Baghdad, or Traveling Biculturalism: Theorizing a Bicultural Approach to Contemporary World Fiction*, Ed. Gonul Pult. Washington, DC: New Academia Publishing, 2005. 249-272. MLA International Bibliography (MLA)
2005. “Mitsuye Yamada,” “Cynthia Kadohata,” “John Okada,” and “Jade Snow Wong.” *Encyclopedia of Ethnic American Literature*. Ed. Emmanuel S. Nelson, London: Greenwood. MLA International Bibliography (MLA)
2005. “Racism.” *Encyclopedia of Ethnic American Literature*. Ed. Emmanuel S. Nelson, London: Greenwood. MLA International Bibliography (MLA)
2005. “Sui Sin Far.” *Encyclopedia of Women’s Autobiography*. Eds. Jo Malin and Victoria Boynton. London: Greenwood. MLA International Bibliography (MLA)
2004. “Asian-American Literature and a Lacanian Reading of Maxine Hong Kingston’s *Tripmaster Monkey*” *CLC* 6.2(2004). The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)
2004. “Body and Female Subjectivity in Cathy Song’s *Picture Bride*.” *Women’s Studies: An Interdisciplinary Journal*, 33:5:577-612. The American Humanities Index

(AHI); MLA International Bibliography (MLA)

2003. "Jeffery Paul Chan." *Asian American Short Story Writers*. Ed. Guiyou Huang. London: Greenwood. MLA International Bibliography (MLA)
2003. "The Real-Fake Controversy: A Progressive Journey to *the Real* in Maxine Hong Kingston's *Tripmaster Monkey*." Proceedings of the 2003 Hawaii International Conference on Arts and Humanities. Honolulu: University of Hawaii.
2002. "The Real or the Fake? The Debate over Authenticity in Asian-American Literature." *Trompe(-)l'oeil, Imitation et falsification*. Ed. Philippe Romanski and Aissatou Sy-Wonyu. Rouen, France: Publications de l'universite de Rouen, 2002. 263-95. The American Humanities Index (AHI); MLA International Bibliography (MLA)

專書(Monographs)

2005. *The Traumatic Thing*. Taipei, Taiwan: Bookman.

國內出版論文 (Journal Papers or Book Chapters)

- <重繪美國西南：從空間詩學探討日裔美國文學的集中營書寫>。〈中外文學〉35.1 (2006): 41-58. Co-authored with Su-lin Yu (游素玲)。

研討會論文 (Conference Papers)

2007. "The Parallax in Gish Jen's *The Love Wife*." The National Women's Studies Association conference: Past Debates, Present Possibilities, Future Feminisms. Charles, Illinois, June 28-July 1, 2007.
2006. "Performing and Shifting Selves in Gish Jen and Rebecca Walker." The 23rd International Literature and Psychology Conference, Helsinki, Finland June 28 - July 3.
- 2005 "Reclaiming the Southwest: A Traumatic Space in the Japanese American Internment Narrative." MELUS 19th Annual Conference, 7-10 April 2005, Chicago.
2004. "Class and Performing Anxiety: Staging Difference in Gish Jen's Novel." American Literature Association Annual Conference, San Francisco, 27-30 May.
2003. "Trauma as Trope in Japanese-American Literature: The Aim and the End." Negotiating the Past: An International Conference on Asian British and Asian American Literatures, Academia Sinica (中央研究院), Taiwan, 27-28 November.
2003. "The Real-Fake Controversy: A Progressive Journey to the Real in Maxine Hong Kingston's *Tripmaster Monkey*." Hawaii International Conference on Arts and Humanities. Honolulu, Hawaii, 12-15 January.
2002. "The Traumatic Thing: John Okada's *No-No Boy* and Joy Kogawa's *Obasan*." The 12th Annual Central New York Conference on Language and Literature, Cortland, New York, 27-29, October.
2002. "Post-psychoanalysis and Ethnic American Literature: the Possibilities and Limitations." The 2002 Conference of National Association for Ethnic Studies. Vancouver, Canada, 4-6 April.

6· 游素玲副教授 (國立成功大學外國語文學系)

中文姓名	游素玲	英文姓名	Su-lin Yu	
主要學歷 (由最高學歷依次往下填寫, 未獲得學位者, 請在學位欄填「肄業」)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
Northern Illinois Univ.	美國	English	博士	1995.08~2001.08
SUNY Binghamton	美國	English	碩士	1993.08~1995.05
輔仁大學	中華民國	英文	學士	1989.08~1993.05
現職及與翻譯專長相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
成功大學	外文系	副教授	2005.08	
成功大學	外文系	助理教授	2002.08~2005.07	
主要學術著作或得過之獎項				
(包括: 期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)				
一、 期刊論文				
國內期刊				
1. Su-lin Yu. "'Narrating Chinese M/others: New Orientalism in Amy Tan's <i>The Joy Luck Club</i> " <i>Fu Jen Studies</i> 41(2008): 47-66				
2. 陳福仁、游素玲. "重繪美國西南: 從空間詩學探討日裔美國文學的集中營書寫" <i>中外文學</i> 35.1(2006): 41-58. (THCI) MLA				
3. Su-lin Yu. "Ethnic Sisterhood in Amy Tan's <i>The Hundred Secret Senses</i> " <i>Fiction and Drama</i> 15 (2004): 139-51. (NSC 91 -2411-H-006 -026 -) (THCI)				
國外期刊				
1. Su-lin Yu. "Third Wave Feminism: A Transnational Perspective" <i>Asian Journal of Women's Studies</i> , 2009 March, in print. (SSCI) MLA				
2. Su-lin Yu. "The Return of the Sister: Sisterhood and Black Female Subjectivity in Toni				

- Morrison's *Beloved*." *CLA Journal* 51.4(2008):407-423. (A&HCI, MLA)
3. Su-lin Yu. "Beyond the Imaginary Relationship Between Western Feminists and Third-World Women" *Asian Journal of Women's Studies* 13.1 (2007): 32-51. (SSCI) MLA
 4. Su-lin Yu. "Home of the Brave: A Journey Toward Home." *Modern Language Studies*, accepted, forthcoming. (MLA)
 5. Fu-jen Chen and Su-lin Yu. "Asian North-American Children's Literature about the Internment." *Children's Literature in Education* 37. 2 (2006): 111-124. (A&HCI) MLA
 6. Su-lin Yu." Sisterhood as Cultural Difference in Amy Tan's *The Hundred Secret Senses* and Cristina Garcia's *The Aguero Sisters*" *Critique: Studies in Contemporary Fiction* 47.4 (2006): 345-361. (A&HCI) (NSC 92 -2411-H -006 -026 -) MLA
 7. Fu-jen Chen and Su-lin Yu. "Reclaiming the Southwest: A Traumatic Space in Japanese American Internment Narrative." *The Journal of Southwest* 47.4 (2005): 551-570. (A&HCI) MLA
 8. Su-lin Yu. "Russell Leong." *Dictionary of Literary Biography: Asian American Writers* 312. Ed. Deborah Madsen (Cloumbia, SC: Gale Research, 2005). 207-211.(MLA)
 9. Su-lin Yu. "Reconstructing Western Female Subjectivity: Between Orientalism and Feminism in Julia Kristeva's *About Chinese Women*." *Jouvert: A Journal of Postcolonial Studies* 7.1 (2002)(MLA)
 10. Su-lin Yu. "Journey to the Symbolic: A Psychoanalytic Reading of Jane Campion's *The Piano*." *West Virginia University Philological Papers* 45 (1999): 107-15. (MLA)

二、專書

1. Su-lin Yu. *Fantasizing the Oriental Other: Race, Gender, and Western Female Subjectivity* (Dissertation, 2001)
2. Su-lin Yu. *Reconstructing Sisterhood in Contemporary Ethnic American Women's Literature*. Taipei: Bookman, 2005. (NSC 91 -2411-H -006 -026 -)

三、專書論文

1. Su-lin Yu. "書寫/母職：以艾莉絲、沃克為例" *母職研究再思維：跨領域的視野*，五南，2008年12月
2. Su-lin Yu. "Race, Psychoanalysis and Female Subjectivity in Toni Morrison's *The Bluest*

- Eye.” *Gender and Representation*. Ed. Kailing Liu. Taipei: Bookman, 2007.159-175.
3. Su-lin Yu. “Alice Walker.” *Encyclopedia of African American Women Writers: Volume Two*. Ed. Yolanda Williams Page. London: Greenwood, 2007.578-588.
 4. Su-lin Yu. “Mai-Mai Sze, Shawn Wong, Homebase, American Knees.” *Encyclopedia of American Ethnic Literature*. Ed. Seiwoong Oh, New York: Facts on File, Inc. 2007.
 5. Su-lin Yu. “Anchee Min, Pardee Lowe, Jeanne Wakatsuki Houston, Chang Hua, and Mai-Mai Sze.” *Encyclopedia of Ethnic American Literature*. Ed. Emmanuel S. Nelson, London: Greenwood, 2005.
 6. Su-lin Yu. “The Return of the Sister: Sisterhood and Black Female Subjectivity in Toni Morrison’s *Beloved*.” *Proceedings of Conference on Toni Morrison*, Taipei: Institute of European and American Studies Academia Sinica, 2004. (NSC 92 -2411-H -006 -026 -)
 7. Su-lin Yu. “Orientalist Fantasy and Desire in Maxine Hong Kingston’s *The Woman Warrior*” *National, Communal and Personal Voices in Asian America and the Asian Diaspora*. Ed. Elisabetta Marino and Bego Simal. Berlin: Lit Verlag, 2004. 67-86.
 8. Su-lin Yu. “Psychoanalysis, Race, and Female Subjectivity in Toni Morrison’s *The Bluest Eye*.” *Proceedings of the 2003 Hawaii International Conference on Arts and Humanities*. Honolulu: University of Hawaii, 2003.
 9. Su-lin Yu. “Maxine Hong Kingston.” *Asian American Autobiographers*. Ed. Guiyou Huang. London: Greenwood, 2001. 165-77.
 10. Su-lin Yu. “Cynthia Kadohata.” *Asian American Novelists*. Ed. Emmanuel S. Nelson. London: Greenwood, 2000. 120-26.

四、 研討會論文

1. Su-lin Yu. “Beyond Generation: Taiwan Women in Dialogue” 29th Annual National Women's Studies Association conference, Cincinnati, U.S.A. June 19-22, 2008
2. Su-lin Yu. “Body Matters: Reconstructing Japanese American Immigrant Women in Yoshiko Uchida’s *Picture Bride*” 6th MESEA conference, University of Leiden, Netherlands, June 25-28, 2008
3. Su-lin Yu. “Is There a Third Wave Feminism in Asia?” The 2008 International Symposium Transnational Feminisms and Local Responses, National Cheng Kung University, May 18, 2008
4. Su-lin Yu. “挑戰典範：美國第三波女性主義作家之策略” 「文學藝術與創意研發」學術研討會，國立成功大學文學院，96年12月15日
5. Su-lin Yu. “第三波族裔女性個人敘述” “生命書寫”學術研討會，中研院歐美研

究所，96年10月26日至10月27日

6. Su-lin Yu. “書寫/母職：以艾莉絲、沃克為例” 「家庭與工作：變遷現象與多元想像」研討會，台灣女性學學會、國立高雄師範大學性別教育研究所，96年10月6日至10月7日
7. Su-lin Yu. “Third Wave Feminism and Third World Women.” The National Women’s Studies Association 28th Annual Conference June 28 - July1 2007, St. Charles, Illinois, USA (NSC96-2914-I-006-019)
8. Su-lin Yu. “Narrating Mothers: New Orientalism in Amy Tan’s Novels” “World Without Walls: 21st Century Perspectives on East and West”, the 50th Anniversary Conference of OSA, 3-7 December 2006 in Sydney.
9. Su-lin Yu. “Young Women of Color in The Third Wave.” The 23rd International Literature and Psychology Conference, June 28 - July 3, 2006, Helsinki, Finland (NSC 94-2411-H-006-028-)
10. Su-lin Yu. “The Dialectic Between Second-Wave and Third-Wave Feminism” Women’s Worlds 2005: 9th International Interdisciplinary Congress on Women co-hosted by Korean Association of Women’s Studies and Ewha Woman’s University, Korea, June 19-24, 2005. (NSC93-2411-H-006-026)
11. Su-lin Yu. “The Return of the Sister: Sisterhood and Black Female Subjectivity in Toni Morrison’s Beloved.” Conference on Toni Morrison, Academia Sinica, Taipei, December 17-18, 2004. (NSC 92 -2411-H -006 -026 -)
12. Su-lin Yu. “Beyond the Maternal Past: Cross-Cultural Sisterhood in Cristina Garcia’s The Aguero Sisters” MELUS Annual Conference, San Antonio, March 10-14, 2004. . (NSC 91 -2411-H -006 -026 -)
13. Su-lin Yu. “Ethnic Sisterhood in Contemporary American Women’s Literature.” The 2nd Conference of Literature and Language Teaching, National Cheng Kung University, Tainan, March 14, 2003. . (NSC 91 -2411-H -006 -026 -)
14. Su-lin Yu. “Psychoanalysis, Race, and Female Subjectivity in Toni Morrison’s The Bluest Eye.” Hawaii International Conference on Arts and Humanities, Honolulu, January 12-15, 2003.(NSC)
15. Su-lin Yu. “Toward an Imaginary Relation between Western and Third-World Women.” The 2002 Conference of National Association for Ethnic Studies. Vancouver, Canada, 4-6 April, 2002. (NSC)

16. Su-lin Yu. "Redrawing the Boundary between Chinese and Chinese American Women in Chinese American Women Literature." American Literature Association Annual Conference, Boston, May 25-28, 2001
17. . Su-lin Yu. "Orientalist Desire and Fantasy in Maxine Hong Kingston's The Woman Warrior." The 29th Annual Conference of National Association for Ethnic Studies, New Orleans, 29-31 March, 2001.
18. Su-lin Yu. "When the Chinese Mother Speaks: Objectified Native Informants in Amy Tan's Joy Luck Club." The Annual Midwest Conference on Film, Language, and Literature, 23-25 March, 2001.
19. Su-lin Yu. "Fantasizing the Oriental Other: the Reconstruction of Western Female Subjectivity in Julia Kristeva's About Chinese Women." East/West: Points of Contact Conference, Lycoming College, Williamsport, Pennsylvania, 15-17 March 2001.
20. Su-lin Yu. "Orientalism, Feminism, and Chinese American Female Subjectivity in Chinese American Women Literature." The 15th Annual MELUS 2001 Conference, 1-4 March 2001.
21. Su-lin Yu."The Problematics of Representation in The General Prologue to The Canterbury Tales." The 6th Annual Graduate Conference on Language and Literature, Northern Illinois University, March 28, 1998.
22. Su-lin Yu."Reconstructing Asian American Body in Cathy Song's Picture Bride." The 26th Annual National Association for Ethnic Studies Conference, California State University, March 26, 1998.
23. Su-lin Yu."Self-Other Mirroring: Female Subjectivity in The Bluest Eye." The 5th Annual Graduate Conference on Language and Literature, Northern Illinois University, March 2, 1997.
24. Su-lin Yu."Heteroglossic Voices: A Bahktinian Reading of Margaret Fuller." The 5th Annual Graduate Conference on Language and Literature, Northern Illinois University, March 1, 1997.
25. Su-lin Yu."Journey to the Symbolic: A Psychoanalytic Reading of Jane Campion's The Piano." Twenty-Second Annual Colloquium on Literature and Film, West Virginia University, October 17, 1997.
26. Su-lin Yu."Home is Exile: the Problematics of Identity in Cynthia Kadohata's The Floating World." New York Conference of Asian Studies, State University of New York at Binghamton, October 31, 1997.
27. Su-lin Yu."The Legacy of Exile: Constructing a Japanese American Identity in Cynthia Kadohata's The Floating World." Pacific Ancient and Modern Language Association Annual Convention, San Jose State University, November 7, 1997.
28. Su-lin Yu."From Margin to Canon: the Case of Maxine Hong Kingston." Strangers in

Paradise: Voices in Exile Conference, California
State University, San Bernardino, March 29, 1996.

五、 研究計畫

國科會專題研究計畫

1. Postpsychoanalysis and Ethnic American Literature: Gender and Race (共同主持人 2001-2002)
2. Postfeminism and Psychoanalysis: "Ethnic Sisterhood" in Contemporary American Women Fiction (主持人, NSC91-2411-H006-026, 2002-2004)
3. The Dialectic between Second-Wave and Third-Wave Feminism: Theory and Practice II-I (主持人, NSC 93-2411-H-006-026, 2004-2005)
4. The Dialectic between Second-Wave and Third-Wave Feminism: Theory and Practice II-II (主持人, NSC 94-2411-H-006-028, 2005-2006)
5. Personal Narratives of Third-Wave American Women of Color II-I (主持人, NSC 96-2411-H-006-019, 2006-2007)
6. 跨世代台灣女性：傳承與對話(主持人, NSC 96-2629-H-006-002, 2006-2007)
7. Asian American Women in the Third Wave Feminism(年輕學者學術輔導與諮詢 2008.8-2009.1)

其他研究計畫

1. 嘉義大學人文藝術學院台灣文化研究計畫 (教育部 2001-2003 年) 分項計畫:
Cross-Cultural Perspective on Taiwanese Studies

子計畫主持人: Contemporary Taiwanese Women Writers and Western Feminism:
Constructing a New Taiwanese Woman Image

2. 國立成功大學發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫

外文系: 「性別與文化」整合型計畫 總計畫共同主持人 (教育部 2006 年) 子計畫五: 書寫母親與新東方主義: 以譚艾美的小說為例

3. 外文系：「性別與歷史」整合型計畫（2007）

子計畫主持人：第三波女性主義中的年輕族裔女性：影響的焦慮？

4. 教育部人文社會科學領域專題教學研究社群發展計畫：跨國女性研究整合型計畫主持人(2007-2009)

5. 國立成功大學文學院帶動週遭學校性別領域學術教學發展計畫
性別與文學領域學術教學社群子計畫主持人(2007)

6. 國立成功大學文學院標竿計畫「臺灣文化的流變與創新」
子計畫「重建台灣女性主義論述」主持人（2007-2009）

六、 得過獎項

1. 研究獎項：國立成功大學文學院獎勵研究及產學合作優良教師及研究人員（B級）補助獎勵。(2007)
2. 教學獎項：國立成功大學文學院 教學特優教師（2007）
3. 研究獎項：文學院 研究獎勵（2005）
4. 研究獎項：文學院 研究獎勵（2006）
5. 教學獎項：國立成功大學九十五學年度校級教學優良教師
6. 研究獎項：國立成功大學「發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」
獎勵學術期刊論文發表—研究獎勵（A&HCI）2006.12
7. 研究獎項：國立成功大學「發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」
獎勵學術期刊論文發表—研究獎勵（SSCI）2007.8
8. 國立成功大學九十五學年度外文系優良導師
9. 教學獎項：國立成功大學九十五學年度英文教學改進計畫績優計畫
10. 教學獎項：教學獎項：國立成功大學九十四學年度文學院 教學特優教師
11. 研究獎項：文學院 研究獎勵（2008）

7·林津如助理教授 (高雄醫學大學性別研究所)

中文姓名	林津如	英文姓名	Chin-ju Lin	
授課科目/ 研究專長	1.性別、階級與族群 2. 台灣家庭史 3 台灣新移民女性			
主要學歷				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
艾塞克斯大學	英國	社會學系	博士	1998.01~2003.07
艾塞克斯大學	英國	社會學系	碩士	1996.10~1997.10
國立台灣大學	中華民國	社會學系	學士	1990.09~1995.06
與本計畫主題相關之授課經歷				
系所	課程名稱	職稱	起迄年月	
高醫性別所	女性主義與多元文化家庭	助理教授	2004/8 迄今	
高醫性別所	性別、階級與族群	助理教授	2004/8 迄今	
高醫性別所	社區與女性主義實踐	助理教授	2004/8 迄今	
<p>主要學術著作與得獎紀錄 (包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文等。請特別就過去對本計畫主題之教學研究成果提出說明)</p> <p>本人的研究專長領域在性別、階級與族群的交織，對於新移民女性及族群關係有著特殊的關懷，並同時擅長台灣變遷中的家庭關係。家庭關係的專長讓我的作品得以刊載於 the Journal of Family History, Sexualities 等國際著名期刊。相關出版紀錄可詳見我的個人網站 http://chinju.dlearn.kmu.edu.tw/publication.htm。</p> <p>另外，本人自 1996 年與菲籍移工接觸開始，就一直從事族群與性別相關領域的探索，包含婚姻移民女性與移民勞工，十幾年來，發表與移民及移工的相關文章如下。</p> <p>林津如、王介言、吳紹文 (2008) 〈新移民女性之組織工作：一個跨領域的實踐嘗試〉收錄於《跨界流離：全球化下的移民與移工》，頁 241-298. 台北：台灣社會研究雜誌社。</p> <p>林津如 (2005) 〈評介邱淑雯：《性別與移動：日本與台灣的亞洲新娘》〉，《女學學誌：婦女與性別研究》，19：247--255。收錄於邱淑雯 (2005) 《性別與移動：日本與台灣的亞洲新娘》，增訂一版。台北：巨流。</p>				

Lin, Chin-ju. (2004) **‘The Other Women in Your Home: Social and Racial Discourses on “Foreign Maids” in Taiwan’**. In *Minor Arts of Daily Life: Popular Culture in Taiwan* by D. Jordan, A. Morris, and M. Moskowitz (eds.) Honolulu: Hawaii University Press.

三、開授課程

課程名稱	學分數	授課教師	任課學校 及職稱	開課時間	課程屬性
跨國女性研究方法	3 學分	陳福仁	國立中山大學外國語文學系副教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	陳健宏	國立成功大學外國語文學系副教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	游素玲	國立成功大學外國語文學系副教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	賴俊雄	國立成功大學外國語文學系教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	李根芳	國立台灣師範大學翻譯所副教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	劉開鈴	國立成功大學外國語文學系教授	98 年暑假	核心課程
跨國女性研究方法	3 學分	林津如	高雄醫學大學性別研究所助理教授	98 年暑假	核心課程
性別研究	3 學分	李根芳	國立台灣師範大學翻譯所副教授	98 年暑假	選修課程
亞裔美國女性文學與文化	3 學分	陳福仁	國立中山大學外國語文學系副教授	98 年暑假	選修課程

第三波女性主義	3 學分	游素玲	國立成功大學外國語文學系副教授	98 年暑假	選修課程
性別、族群與遷移	3 學分	林津如	高雄醫學大學性別研究所助理教授	98 年暑假	選修課程

四、課程大綱

◎暑期核心課程

科號		類別	<input checked="" type="checkbox"/> 基礎課程 <input type="checkbox"/> 進階課程	開課學程 /學分數	3 學分
上課時間	97 年 7 月 28 日~97 年 9 月 5 日 計 6 週，共 54 小時 98 年暑假		教室	成大外文系 26425	
科目中文名稱	跨國女性研究方法		授課教師	教學團隊	
科目英文名稱	Transnational Feminist Studies Methods				
一、課程目標	Through critical inquiry into major texts in transnational feminist studies, the course aims to enable students to participate current debates on transnational feminism with a focus on theoretical, analytical and political frameworks. It seeks to address the following questions: How to grasp processes of transnationalization and globalization from feminist perspectives? How to think, analyze and act across geopolitical borders (national, regional, cultural), while keeping up a politics of location? What are the problems and the potentials of transnational feminism? How can transnational feminist perspectives transform research designs? How to balance between universalism and particularism				
二、課程規劃 (如有校外演講者，請載明其姓名、單位及職稱)	星期 週數	星期一	星期三	星期四	
	第一週	Introduction to Caren Kaplan and Inderpal Grewal's <i>Scattered Hegemony</i>	口頭報告	小組討論	

	第二週	Caren Kaplan's "The Politics of Location and Transnational Feminist Critical Practice	口頭報告	小組討論
	第三週	Caren Kaplan and Inderpal Grewal's "Transnational Feminist Cultural Studies: Beyond the Marxism/ Poststructuralism / Feminism Divides"	口頭報告	小組討論
	第四週	Introduction to Chandra Talpade Mohanty's <i>Feminism Without Borders</i>	口頭報告	小組討論
	第五週	Introduction to Amrita Basu's <i>The Challenge of Local Feminisms</i>	口頭報告	小組討論
	第六週	Shu-Mei Shih's Toward an Ethics of Transnational Encounter, or "When" does a "Chinese" Women Become a "Feminist"?	口頭報告	小組討論
三、課程活動	校內外合作機構名稱： 地點：時間：成功大學修齊大樓 26520 教室 課程活動內容： Individual conferences			
四、指定用書	1. Caren Kaplan and Inderpal Grewal, eds. <i>Scattered Hegemony: Postmodernity and Transnational Feminist Practices</i> . Minneapolis: U of Minnesota P,1994. 2. Mohanty, Chandra Talpade. <i>Feminism Without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity</i> . Durham &			

	<p>London: Duke UP, 2003.</p> <p>3. Amrita, Basu, ed. <i>The Challenge of Local Feminisms: Women's Movements in Global Perspective</i>. Boulder: Westview P, 1995.</p>
五、參考書籍	<p>Breny Mendoza, "Transnational Feminisms in Question" <i>Feminist Theory</i> 3.3 (2002): 295-314.</p> <p>Inderpal Grewel, "On the New Global Feminism and the Family of Nations: Dilemmas of Transnational Feminist Praxis," in Shohat, ed., <i>Talking Visions: Multicultural Feminism in a Transnational Age</i> (Cambridge: MIT Press, 1998), 501-30</p> <p>Mino Moallem, "Transnationalism, Feminism, and Fundamentalism," in Kaplan, et. al, eds., <i>Between Woman and Nation: Nationalisms, Transnational Feminisms, and the State</i> (Durham: Duke Univ. Press, 1999), 320-48</p>
六、作業設計 (如考試/報告/實作規定)	<p>The course will include two kinds of sessions:</p> <p>1) lecture-discussion-sessions,</p> <p>2) group sessions with presentations of students' papers, where students will be given the opportunity to present their preliminary research on their these and receive comments from teachers and co-participants.</p>
七、成績考核	<p>Presentation 30%</p> <p>Class Participation 30%</p> <p>Final Paper 40%</p>
八、課程網頁之規劃	<p>網址：http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/</p>

◎暑期選修課程

(1) 第三波女性主義

課程名稱 Title of Course	第三波女性主義 Third Wave Feminism
授課教師 Instructor	游素玲 Su-lin Yu
開課班級 Class	碩博
必(選)修 Required/Elective	選修 Elective
學分數 No. of Credits	3
先修科目 Prerequisite Course(s)	
教學內容及進度 Course Description	<p>一、教學內容</p> <p>這門課旨在介紹第三波女性主義的掘起、發展及特色。強調注重差異與多元文化的第三波女性主義同時具有地方性與全球性面向的重要性。在跨國情境下，探討文化、性別、種族、與國家之間交互的力量如何影響第三波女性主義在跨越各種疆界時重構了它的意義。授課內容主要為釐清第三波女性主義跨界的可能性及其書寫對亞洲女性有何意義？亞洲歷史及地方文化的特殊性亦如何影響了第三波女性主義在跨國框架下的接收？這門課將鼓勵學生在跨國情境下重新定位性別與文化認同。期盼引領學生深入了解第三波女性主義的發展、亞洲女性主義的歷史、亞洲女性與西方女性主義之異同、重新思考西方女性主義與亞洲婦女之間的觀念與/或價值衝突及其合作的可能性。</p> <p>二、教學進度</p> <p>第一週 女性主義理論發展之回顧(第一波、第二波女性主義)、第三波與第二波女性主義之辯證、論文指導</p> <p>第二週 第三波女性主義之宣言、第三波女性主義：多元與差異、論文指導</p> <p>第三週 第三波女性主義之個人敘述(學生口頭報告)、第三波女性主義之個人敘述(學生口頭報告)、論文指導</p> <p>第四週 第三波女性主義：跨國觀點(學生口頭報告)、第三波女性主義與第三世界女性(學生口頭報告)、論文指導</p>

	<p>第五週 亞洲的女性主義(學生口頭報告)、亞洲的女性主義(學生口頭報告)、論文指導</p> <p>第六週 台灣的女性主義(學生口頭報告)、結論(Q&A)、論文指導</p>
<p>授課方式 Teaching Approach(es)</p>	<p>講授、口頭報告、小組討論、論文指導</p>
<p>成績考核 Grading Criteria</p>	<p>Oral presentation 10%</p> <p>On-line participation 10%</p> <p>Class participation 10%</p> <p>Personal response paper 30%</p> <p>Research Paper 40%</p>
<p>教材課本 Textbooks</p>	<p>Heywood, Leslie and Drake, Jennifer, eds. <i>Third Wave Agenda: Being Feminist, Doing Feminism</i>. Minneapolis: UP of Minnesota, 2002.</p>
<p>參考書目 References</p>	<p>Hernandez, Daisy and Rehman, Bushra, eds. <i>Colonize This! Young Women of Color on Today's Feminism</i>. New York: Seal, 2002</p> <p>Siegel, Deborah L. "The Legacy of the personal: Generating theory in Feminism's Third Wave." <i>Hypatia</i>: 12.3(Summer 1997): 46-75</p> <p><i>Third Wave Feminism: A Critical Exploration</i>. Ed. Stacy Gillis, Gillian Howie and Rebecca Munford. New York: Palgrave Macmillan, 2004.</p>
<p>備註 Remarks</p>	

(2)

課程名稱 Title of Course	性別研究 Gender Studies
授課教師 Instructor	游素玲、李根芳 Su-lin Yu.、Ken-fang Lee
開課班級 Class	碩博生
必(選)修 Required/Elective	選修 Elective
學分數 No. of Credits	3
先修科目 Prerequisite Course(s)	None
教學內容及進度 Course Description	<p>一、教學內容</p> <p>這門課旨在探討西方當代女性主義與性別理論的發展，藉由課程安排帶領同學瞭解性別議題與其傳播引介對台灣性別研究的影響，除了上課指定閱讀內容外，並配合記錄片或相關電影輔助了解。</p> <p>二、教學進度</p> <p>第一週：Canon and Institution (經典與制度); Tradition (傳統); 論文指導</p> <ol style="list-style-type: none">1. Isaiah Smithson, "Introduction: Investigating Gender, Power, and Pedagogy", <i>Gender in the Classroom: Power and Pedagogy</i>. Eds. Susan I. Gabriel and Isaiah Smithson. Urbana: U of Illinois P, 1990.2. Barbara Christian, 'The Highs and the Lows of Black Feminist Criticism', Warhol and Herndl, pp. 51-56.3. Elaine Showalter, "A Criticism of Our Own: Autonomy and Assimilation in Afro-American and Feminist Literary Theory", Warhol and Herndl, pp. 191-212.4. Sandra M. Gilbert and Susan Gubar, "Infection in the Sentence", Warhol and Herndl, pp. 21-32. <p>第二週：The Gaze and Popular Culture; Sexul/Textual Politics (凝視與大眾文化; 性/文本政治); 論文指導</p> <ol style="list-style-type: none">1. Laura Mulvey, "Visual Pleasure and Narrative Cinema", Warhol and Herndl. Teresa de Lauretis, "The Technology of Gender", in <i>Technologies of Gender</i>2. Toril Moi's <i>Sexual/Textual Politics</i>

第三週：Desire; Class; 論文指導

1. Hélène Cixous, "The Laugh of the Medusa"
2. Luce Irigaray, "This Sex Which Is Not One"
3. Michelle Barrett, "Women's Oppression Today: Problems in Marxist Feminist Analysis"
4. Pei-Chia Lan, "Among Women: Migrant Domestic Workers and Their Taiwanese Employers Across Generations", in *Global Women: Nannies, Maids, And Sex Workers in the New Economy*. Eds. Barbara Ehrenreich and Arlie Russell Hochschild"

第四週：History (歷史); Body (身體); 論文指導

1. Julia Kristeva, "Women's Time", Warhol and Herndl, pp. 860-879.
2. David M. Halperin, 'Is There a History of Sexuality', Abelove et al., pp. 416-431.
3. Susan Bordo, "Reading the Slender Body", *Body/Politics: Women and the Discourses of Science*. Eds. Mary Jacobus, Evelyn Fox Keller, and Sally Shuttleworth. London and New York: Routledge, 1990.
4. Marjorie Garber, "Spare Parts: The Surgical Construction of Gender", Abelove et al., pp. 321-336.

第五週：Technology and Gender (科技與性別); Lesbian Aesthetics and Bisexuality (女同志之美學與兩性體); 論文指導

1. Donna Haraway, "A Manifesto for Cyborgs: Science Technology, and Socialist Feminism in the 1980s", *Feminism/Postmodernism*. Ed. Linda J. Nicholson. London and New York: Routledge, 1990.
2. Christine Overall, "New Reproductive Technology: Some Implications for the Abortion Issue", *Sex/Machine: Readings in Culture, Gender and Technology*. Ed. Patrick D. Hopkins. Bloomington and Indianapolis: Indiana UP, 1999.
3. Adrienne Rich, "Compulsory Heterosexuality and Lesbian Existence." *Blood, Bread, and Poetry: Selected Prose 1979-1985*. New York: Norton, 1986.
4. Monique Wittig, 'One Is Not Born a Woman', in Abelove et al., pp. 103-109.

	<p>第六週: Subjectivity and Resistance; Ethnicity (主體與反抗;倫理); 論文指導</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sue-Ellen Case, "Toward a Butch-Femme Aesthetic", <i>Abelove et al.</i>, pp. 294-306. 2. Judith Butler, "Imitation and Gender Insubordination", <i>Abelove et al.</i>, pp. 307-320. 3. Gloria Anzaldúa, "La conciencia de la mestiza: Towards a New Consciousness", <i>Warhol and Herndl</i>, pp. 765-775. 4. Shirley Geok-lin Lim, "Feminist and Ethnic Theories in Asian American Literature", <i>Warhol and Herndl</i>, pp. 807-826.
<p>授課方式 Teaching Approach(es)</p>	<p>講授、口頭報告、小組討論、論文指導</p>
<p>成績考核 Grading Criteria</p>	<p>碩士生： 出缺席與課堂參與 15% 小組討論筆記 40% 八次，每次五分 小組論文 25% 期末考 20% 博士生： 出缺席與課堂參與 10% 小組討論筆記 40% 八次，每次五分 小組論文 25% 期末考 10% 期末報告 15%</p>
<p>教材課本 Textbooks</p>	<p>**The main reading materials are compiled in a course pack</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cranny-Francis, Anne, Wendy Waring, Pam Stavropolous, and Joan Kirby. <i>Gender Studies: Terms and Debates</i>. London: Palgrave, 2003. 2. Moi, Toril. <i>Sexual/Textual Politics</i>. London and New York: Routledge, 1985. 3. Essed, Philomena et al. Eds. <i>A Companion to Gender Studies</i>. Oxford: Blackwell, 2004. 4. Warhol, Robyn R., and Diane Price Herndl . Eds. <i>Feminisms: An Anthology of Literary Theory and Criticism</i>. New York: Rutgers UP, 1997. 5. 顧燕翎編《西方女性主義理論與流派》台北：女書文化，1996。

<p>參考書目 References</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abelove, Henry, Michele Aina Barale, and David M. Halperin Eds. <i>The Lesbian and Gay Studies Reader</i>. London and New York: Routledge, 1993. 2. Gilbert, Sandra and Susan Gubar. Eds. 2007. <i>The Norton Anthology of Literature by Women in English</i>. 3rd Ed. New York: Norton. 3. Miles, Rosalind. <i>The Women's History of the World</i>. (《女人的世界史》刁筱華譯，台北：麥田，2006) 4. Warhol, Robyn R., and Diane Price Herndl Eds. <i>Feminisms: An Anthology of Literary Theory and Criticism</i>. Rev. ed. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 1997.
<p>備註 Remarks</p>	

(3) 性別、族群與遷移

課程名稱 Title of Course	性別、族群與遷移 Gender, Ethnicity and Migration
授課教師 Instructor	劉開鈴、林津如 Kai-ling Liu, Chin-ju Lin
開課班級 Class	碩博生
必(選)修 Required/Elective	選修 Elective
學分數 No. of Credits	3
先修科目 Prerequisite Course(s)	none
教學內容及進度 Course Description	<p>一、教學內容</p> <p>本課程將以第三世界女性主義的視角出發，探討性別、族群與階級等結構性因素，如何影響國際遷移的脈絡與情境，而移民女性又如何回應。第一部份先介紹第三世界女性主義以及黑人女性主義的理論與論述，使學生熟悉從女性主義出發的理論視角。第二部份則藉由期刊論文的閱讀，了解女性跨國遷移的實例。本課程將探索在全球化之下，女性跨國移動如何受到國際資本流動的影響、如何受到父權壓迫所形塑，又如何多重壓迫之下，建構了新的族裔認同與性別關係。第三部份則是回到台灣的實例，以新移民女性遷移經驗與主體認同出發，詮釋台灣新移民女性所承受的壓迫與採取的抗拒策略。</p> <p>二、教學進度</p> <p>第一週 課程介紹、黑人女性主義 Collins、第三世界女性主義</p> <p>第二週 交織政治的介紹、理論化差異、論文指導</p> <p>第三週 性別化的國際遷移、遷移下的女性主體、論文指導</p> <p>第四週 遷移下的主體：異國的他者—族群化的對待與歧視、仲介婚姻中的女性主體、拜訪南洋台灣姐妹會</p> <p>第五週 台灣新移民女性的主體與抗爭、台灣新移民運動、論文指導</p> <p>第六週 族裔經濟與就業、族裔經濟與族群認同、論文指導</p>

授課方式 Teaching Approach(es)	講授、口頭報告、小組討論、論文指導
成績考核 Grading Criteria	課堂表現 (30%) 每週課前摘要與提問 (30%) 請貼於「性別無邊界」版 at www.gendereq.kmu.edu.tw 期末報告 (40%) 碩士生 8000 字，博士生 12000 字。 ※ 碩士生成績的考核來自於課堂的提問與摘要整理的的能力。期末報告的考核重點為：學生是否學會詮釋移民女性處於父權、資本主義及殖民主義的社會力宰制之下，所展現出的能動性。 ※ 博士生則必須能在碩士生的能力基礎上，以創意及批判性的角度詮釋既有文獻，並能展示出對於實証資料的分析能力。
教材課本 Textbooks	Collins, P. 2000 <i>Black feminist thought</i> . (revised tenth anniversary edition). N.Y.:Routledge. Mohanty, Chandra Talpade [1986]1990. <i>Third World women and the politics of feminism</i> . 夏曉鵬等編 2008《跨界流離：全球化下的移民與移工》，上、下冊，台北：台灣社會研究雜誌社。
參考書目 References	Brah, A. 1997. <i>Cartographies of Diaspora: Contesting Identities</i> . London: Routledge 以及其他散見於各重要期刊的相關學術論文。
備註 Remarks	

(4) 亞裔美國女性文學與文化

課程名稱 Title of Course	亞裔美國女性文學與文化 Asian American Women's Literature and Culture
授課教師 Instructor	賴俊雄、陳福仁 Chung-Hsiung Lai、Fu-Jen Chen
開課班級 Class	碩博生
必(選)修 Required/Elective	選修
學分數 No. of Credits	3
先修科目 Prerequisite Course(s)	
教學內容及進度 Course Description	<p>一、教學內容</p> <p>亞裔美國文學中的女性移民史大多透過男性的書寫，與女性本身的觀察與想法出入甚大。本課程希望透過文本中的陰性(feminine)或者女性(feminist)書寫，向學生介紹亞裔美國女性與第三世界文化的美國經驗如何反映在文學作品中，並檢視女性所被定規的「角色」與這些「角色」之間的關係和權力議題的呈現。本課程希望能帶領學生回到亞裔美國女性的書寫，探索這些女性的生活，與探討她們如何呈現亞裔移民女性地位的改變之過去與今天；日、韓裔的「照片新娘」；華裔、日裔、韓裔與非裔的戰爭新娘；收養亞裔女孩的新家庭結構；亞裔美國女性「角色」在美國的演變歷程，到亞裔美國女性今天所持有的多樣化的生活方式，都是本課所著重的議題。除了對以上豐富的議題做充分的討論，透過評論性的審視，帶領學生了解當代學術研究在社會、文化、與政治上各面向議題的發展趨勢之外，還期盼透過文本與理論的介紹，帶領學生一瞥思想家齊捷克(Slavoj Zizek)的世界。第一世界白人女性與第三世界移民女性之間的對立並不像一般象徵界中的二元對立；反之，從齊捷克(Slavoj Zizek)所提出“the parallax gap”的觀點上來看，第一世界白人女性與第三世界移民女性之間的分歧對立可被理解為真正的對立原則，他們之間的關係其實是由同一循環發展而出，每個極端之間彼此支持並包含其象徵他者(the imagery other)。他們的對立導致了一種沒有綜合部分、其間彼此調解或者互有共通點的透視變形(perspective distortion)。透過了解文學作品與紀錄中第一人稱的敘述，我們能夠檢視並分析亞裔美國女性的迷思與其真相。</p>

	<p>二、教學進度</p> <p>第一週 Historical review of the diverse experiences of Asian women who cross national borders; discussions on identity and subjectivity (亞裔女性經驗的歷史回顧,如跨越國界及對身分與主體的討論) 、論文指導</p> <p>第二週 Amy Tan's <i>The Joy Luck Club</i>; Asian and American Imagination (亞洲與美國的想像)、論文指導</p> <p>第三週 Gish Jen's <i>The Love Wife</i>; Narratives on working class women (勞工階層女性的敘述)、論文指導</p> <p>第三週 Adoption narratives; Memoirs by Korean adoptees (領養敘述; 韓國被領養者之回憶錄)、論文指導</p> <p>第四週 Shirley Lim's <i>Among the White Moon Faces</i>; Asian oversea students' writings (海外華裔學生之寫作)、論文指導</p> <p>第五週 Internment narratives by Japanese American female writers (日裔美國女性作家之拘留敘述)、論文指導</p> <p>第六週 Yoshiko Uchida's <i>Picture Bride</i>、論文指導</p>
<p>授課方式 Teaching Approach(es)</p>	<p>講授、口頭報告、小組討論、論文指導</p>
<p>成績考核 Grading Criteria</p>	<p>碩士 :Oral presentation 20%、Class participation 10%、Reading responses 30%、Research paper 40%</p> <p>博士: Oral presentation 10%、Class participation 10%、Reading responses 30%、Research paper 50%</p>
<p>教材課本 Textbooks</p>	<p>Tan, Amy. <i>The Joy Luck Club</i>. New York : Putnam, 1989.</p> <p>Jen, Gish. <i>The Love Wife</i>. New York : Alfred A. Knopf, 2004.</p> <p>Uchida, Yoshiko. <i>Picture Bride</i>. Seattle : University of Washington Press, 1997.</p> <p>Lim, Shirley. <i>Among the White Moon Faces</i>. New York: The Feminist Press at CUNY, 1997.</p>
<p>參考書目 References</p>	<p>Pak, Jenny. <i>Korean American Women</i>. New York: Routledge, 2006.</p> <p>Lim, Jennifer. <i>A Feeling of Belonging: Asian American Women's Popular Culture, 1930-1960</i>. New York: New York UP, 2005.</p> <p>Min, Pyong Gap. <i>Asian Americans: Contemporary Trends and Issues</i>. New York: Pine Forge P, 2005.</p>
<p>備註 Remarks</p>	

五、修課需知(以網頁公佈為主)

1· 選課：

成大學生

開放選課時間：預計於5月1日~5月底

1· 至跨國女性研究網頁

<http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/>

跨國女性研究學程報名處(建構中)，

點選欲修習課程。

2· 至成大選課系統，

<http://course.ncku.edu.tw/course/>

點選欲修習課程。

非成大學生

開放選課時間：預計於5月1日~5月底

1· 完成貴校與成大之校際選課手續。

1· 至跨國女性研究網頁

<http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/>

跨國女性研究學程報名處(建構中)，

點選欲修習課程。

3· 將校際選課單(學校同意書)，拿給本計畫負責專員核可。

2· 住宿

暑期住宿申請方式，預計於5月底前公佈於<http://proj.ncku.edu.tw/tfs2007/>，

需要申請暑期住宿的同學，請屆時上網參閱。

3· 繳費方式：

學分費為1,600元/學分。繳費方式會於5月底前公佈於跨國女性研究網頁，請屆時上網參閱。

【伍、籌備委員會】

召集人

劉開鈴(國立成功大學外國語文學系主任暨性別與婦女研究中心主任)

游素玲(國立成功大學外國語文學系副教授暨性別與婦女研究中心副研究員)

籌備委員

陳福仁 (國立中山大學外國語文學系副教授)

李根芳 (國立台灣師範大學翻譯研究所所長)

陳健宏 (國立成功大學外國語文學系副教授)

賴俊雄 (國立成功大學外國語文學系副教授)

林津如 (高雄醫學大學性別研究所助理教授)

助理名單

梁文怡 (教育部計畫專任助理)

林玉立(教育部計畫兼任助理)